

# Elbe-Fläming-Kurier

Das Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)



6. Jahrgang

Donnerstag, den 8. November 2012

Woche 45, Nummer 23

## Wir feiern den



## St. Martinstag und laden alle Kinder herzlich ein!

### Am Montag d. 12. November 2012

**16.00 Uhr**

**Basteln, Essen und Getränke im Klosterhof**

**17.00 Uhr**

**Programm der Kinder der Fröbel - Grundschule in  
der St. Nicolai Kirche, anschließend  
Laternenumzug durch die Stadt zum Klosterhof  
zum weiteren Basteln und Spielen im  
Feuerschein. Für das leibliche Wohl ist gesorgt!  
Aufruf an alle Kinder: Stellt eure Superhelden vor.  
Der Förderverein Kunst und Kultur hilft euch dabei.**



Ev. Kirchengemeinde  
St. Nicolai Coswig

Fröbel-Grundschule

Stadt Coswig (Anhalt)

Grundschule am  
Schillerpark

## Bereitschaftsdienste Elbe-Fläming-Kurier

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr!)

### Allgemeinmedizin

#### Neustrukturierung des vertragsärztlichen Bereitschaftsdienstes

Ein weiterer Schritt zur Neustrukturierung der vertragsärztlichen Versorgung in den sprechstundenfreien Zeiten wird zum **1. Oktober 2012** für das Gebiet Coswig (Anhalt) umgesetzt.

Ab diesem Zeitpunkt erfolgt die ärztliche Versorgung der Orte und Ortsteile Coswig (Anhalt), Buko, Buro, Cobbelsdorf, Düben, Griebö, Klieken, Köselitz, Möllensdorf, Pülzig, Senst, Wahlsdorf, Wörpen und Zieko einheitlich durch den Bereitschaftsdienst „Dessau-Rosslau, Rosseltal“.

Die Dienstzeiten des Bereitschaftsdienstarztes sind:

Montag bis Freitag jeweils von 19.00 Uhr bis 07.30 Uhr und Sonnabend, Sonntag sowie Feiertag von 07.00 Uhr bis 07.00 Uhr. Patienten erreichen den diensthabenden Bereitschaftsarzt über die Rettungsleitstelle der Stadt Dessau-Rosslau Tel.: **(03 40) 8 50 50 40**.

In den Zeiten zwischen dem regulären Ende der Sprechstunde und dem Beginn des Bereitschaftsdienstes, geben die Hausarztpraxen Auskunft, auch über den Anrufbeantworter, bei welchem Arzt sich dringend behandlungsbedürftige Patienten vorstellen können.

### Allgemeinmedizin

#### Notdienst im Bereich Jeber-Bergfrieden, Bräsen, Hundeluft, Ragösen, Stackelitz, Serno und Thießen

Dienstzeit von 7.00 Uhr bis 7.00 Uhr des folgenden Tages

**Für die oben genannten Orte gilt die Neustrukturierung der Bereitschaftsdienste gleich dem Coswiger Bereich.**

### Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

#### Notdienst für Coswig (Anhalt) und Ortschaften:

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der Zeit von 9.00 - 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar.

10./11. November 2012 Herr Dr. Brückner  
Coswig (Anhalt), Luisenstr. 20  
Tel.: 03 49 03/6 22 03

17./18. November 2012 Herr ZA Mucke  
Dessau-Roßlau, Fabrikstr. 4  
Tel.: 03 49 01/8 22 54

### Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

#### Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich Coswig (Anhalt)

**Vorwahl Wittenberg: 0 34 91**

##### Freitag, 09.11.2012

Lucas-Cranach-Apotheke, Schloßstr. 1, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 20 02

##### Samstag, 10.11.2012

Luther-Apotheke, Juristenstr. 3, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 95 60

##### Sonntag, 11.11.2012

Stadt-Apotheke, Am Markt 3, Coswig (Anhalt), Tel.: 47 49 11

##### Montag, 12.11.2012

Melanchthon-Apotheke, Dessauer Str. 166, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 66 20 89

#### Dienstag, 13.11.2012

Herz-Apotheke, Dessauer Str. 48, Lutherstadt Wittenberg-West, Tel.: 66 23 87

#### Mittwoch, 14.11.2012

Elbe-Apotheke, Am Elbufer 30, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 25 32

#### Donnerstag, 15.11.2012

J.-Friedr.-Böttger-Apotheke, Lutherstr. 51, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 28 61

#### Freitag, 16.11.2012

Robert-Koch-Apotheke, Str. d. Befreiung 52, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 88 11 49

#### Samstag, 17.11.2012

Akazien-Apotheke, Dessauer Str. 65, Lutherstadt-Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 07 48

#### Sonntag, 18.11.2012

Galenos-Apotheke, Anendorfer Str. 15, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 44 25 84

#### Montag, 19.11.2012

Stern-Apotheke, Sternstr. 89, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 15 56

#### Dienstag, 20.11.2012

Apotheke am Collegienhof, Collegienstr. 74, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 96 90

#### Mittwoch, 21.11.2012

Friederiken-Apotheke, Friederikenstr. 19, Coswig (Anhalt), Tel.: 6 43 38

#### Donnerstag, 22.11.2012

Kreisel-Apotheke, Sternstr. 28, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 43 77 54

#### Freitag, 23.11.2012

Elbauen-Apotheke, Thomas-Müntzer-Str. 2, Lutherstadt Wittenberg-Pratau, Tel.: 45 07 01

### Beerdigungsinstitute

#### Beerdigungsinstitut Kossack

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 03 49 01/89 50  
Coswig/Anh., Wittenberger Str. 53, Tel.: 03 49 03/6 29 96

#### Antea Bestattungen

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Tel.: 03 49 03/6 22 93  
06869 Coswig (Anhalt), Wittenberger Straße 73 (Eingang Friedhof)

### Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet in der Stadt Coswig (Anhalt) und in den Ortsteilen ist wie folgt geregelt:

Bei Gefahren und zur Gefahrenabwehr ist prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel. Nr.: 0 34 91/1 92 22 zu informieren. Bei Störungen und Havarien bei der Trinkwasserversorgung in der Stadt Coswig (Anhalt) und den Ortschaften Zieko, Düben, Buko, Klieken mit Ortsteil Buro sowie bei Störungen und Havarien bei der Fernwärmeversorgung im Wohngebiet Beethovenring und im kommunalen Bereich der Stadt Coswig (Anhalt) ist der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Coswig (Anhalt) werktags in der Zeit von 16.00 Uhr bis 07.00 Uhr, sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Tel. Nr.: 01 51/14 50 40 80 zu benachrichtigen.

## Abwasserverband Coswig (Anhalt)

Bei Stör- und Havariefällen der Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet Coswig (Anhalt), (Stadt Coswig (Anhalt), Ortsteile der Stadt Coswig Zieko, Buko, Cobbelsdorf/ Pülzig, Düben, Klieken/Buro, Köselitz, Möllensdorf, Senst, Wörpen/Wahlsdorf sowie Lutherstadt Wittenberg mit dem Ortsteil Griebö) ist zu den Geschäftszeiten - Montag bis Donnerstag von 07.30 Uhr bis 16.00 Uhr und Freitag von 07.30 Uhr bis 14.30 Uhr der Abwasserverband Coswig (Anhalt) unter der Ruf-Nr. 03 49 03/ 52 30 und in den übrigen Zeiten sowie an Sonn- und Feiertagen der Bereitschaftsdienst des Abwasserverbandes Coswig (Anhalt) unter der Tel.-Nr.: 01 73/8 62 56 59 erreichbar.

## Bereitschaftsdienst Elektro

### Stadt Coswig (Anhalt)

Fa. Elektro-Knichal , 24 Std.-Notdienst: 01 75/1 50 26 23  
**REMONDIS GmbH & Co. KG** (Region Nord - Klieken An der B 187)

### Ab 01. Juli 2012 gelten neue Öffnungszeiten wie folgt:

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., Fr. 08 bis 17 Uhr

Di. 08 bis 18 Uhr

jeden 2. und 4. Samstag im Monat 09 bis 12 Uhr

Tel.: 03 49 03/51 50

## Abwasser- und Wasserzweckverband Elbe-Fläming

Amtsmühlenweg 93, 39261 Zerbst/Anhalt

von 7.00 - 17.00 Uhr

Telefon: 0 39 23/6 10 40, Telefax: 0 39 23/61 04 88

von 17.00 - 7.00 Uhr

Havariedienst Abwasser: 0 39 23/48 56 77

Havariedienst Trinkwasser: 03 91/8 50 48 00

## Spruch der Woche

*Auch aus Steinen, die in den Weg gelegt werden,  
kann man Schönes bauen!*

## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Coswig (Anhalt)

### Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

- |   |         |  |          |
|---|---------|--|----------|
| • Sitzung des Kultur-, Sport- und Sozialausschusses am 15.11.2012   | Seite 3 | • Bekanntmachung über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Möllensdorf und die Entlastung des Bürgermeisters        | Seite 6  |
| • Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses am 19.11.2012  | Seite 4 | • Bekanntmachung über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Ragösen und die Entlastung des Bürgermeisters            | Seite 7  |
| • Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses am 20.11.2012  | Seite 4 | • Bekanntmachung über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Jeber-Bergfrieden und die Entlastung des Bürgermeisters  | Seite 7  |
| • Sitzung des Hauptausschusses am 21.11.2012  | Seite 4 | • Bekanntmachung über die Jahresrechnungen 2009 und 2010 der ehemaligen Gemeinde Thießen und die Entlastung des Bürgermeisters | Seite 8  |
| • Bekanntmachung der 2. Nachtragshaushalts-satzung der Stadt Coswig (Anhalt) für das Haushaltsjahr 2012                 | Seite 5 | • Bekanntmachung über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Bräsen und die Entlastung des Bürgermeisters             | Seite 8  |
| • Bekanntmachung über die Jahres-rechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Stackelitz und die Entlastung des Bürgermeisters | Seite 5 | • Bekanntmachung über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Hundeluft und die Entlastung des Bürgermeisters          | Seite 9  |
| • Bekanntmachung über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Klieken und die Entlastung des Bürgermeisters     | Seite 6 | • Vermietung Werkstätten sowie Schul- und Bürohaus   | Seite 9  |
| • Bekanntmachung über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Düben und die Entlastung des Bürgermeisters       | Seite 6 | • Stellenausschreibung   | Seite 10 |

## Sitzung des Kultur-, Sport- und Sozialausschusses

Die nächste Sitzung des Kultur-, Sport- und Sozialausschusses findet

**am Donnerstag, dem 15.11.2012, 18:30 Uhr,  
in der Kinderkrippe „Amselgarten“, R.-Breitscheid-Straße 23a,  
statt.**

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit, Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 20.9.2012

- 4 Benutzungs- und Gebührensatzung für die öffentliche Bibliothek der Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-557/2012**

- 5 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

Schließung der Sitzung.

Saage

Ausschussvorsitzender



## Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses

Die nächste Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses findet

**am Montag, dem 19.11.2012, 18:30 Uhr,  
im Ratssaal, Am Markt 1,  
statt.**

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 24.09.2012
- 4 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 09.10.2012
- 5 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung gemäß § 50 (2) GO LSA
- 6 Information zum Anhörungsverfahren im Rahmen des Planfeststellungsverfahrens für das Bauvorhaben „B187 n - Neubau der Ortsumgehung Griebow“
- 7 Satzung der Stadt Coswig (Anhalt) zur Erhebung von Kostenerstattungsbeiträgen **COS-BV-555/2012**
- 8 Aufstellungsbeschluss des Bebauungsplanes der Innenentwicklung Nr. 27 „Die Propst Hufen!“ **COS-BV-577/2012**
- 9 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

#### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 24.09.2012
- 2 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 09.10.2012
- 3 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

#### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

## Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Coswig (Anhalt)

Die 20. Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Coswig (Anhalt) findet

**am Dienstag, dem 20.11.2012, 18:30 Uhr,  
im Ratssaal, Am Markt 1,  
statt.**

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der 19. Sitzung des Finanzausschusses vom 25.9.2012
- 4 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung des Finanzausschusses gemäß § 50 (2) GO LSA
- 5 Beteiligungsbericht der Stadt Coswig (Anhalt) zum Haushaltsplan 2013 **COS-INFO-567/2012**
- 6 Haushaltssicherungskonzept zum Haushalt 2013 **COS-BV-572/2012**
- 7 Satzung über die Festsetzung der Steuersätze für die Grund- und Gewerbesteuer in der Stadt Coswig (Anhalt) und ihrer Ortschaften für das Haushaltsjahr 2013 **COS-BV-539/2012**
- 8 Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2013 **COS-BV-561/2012**
- 9 Benutzungs- und Gebührensatzung für die öffentliche Bibliothek der Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-557/2012**
- 10 7. Änderungssatzung zur Satzung über die Entschädigung für Ehrenbeamte und sonstige ehrenamtlich Tätige der Freiwilligen Feuerwehr Coswig (Anhalt) **COS-BV-119/2003/7**
- 11 Überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt hier: Sachverständigengebühren **COS-BV-573/2012**

- 12 Festlegung einer verwaltungsinternen Richtlinie **COS-BV-520/2012**
- 13 Anfragen und Mitteilungen

#### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Anfragen und Mitteilungen

#### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

W. Tytsch

Ausschussvorsitzender

## Sitzung des Hauptausschusses

Die nächste Sitzung des Hauptausschusses findet

**am Mittwoch, dem 21.11.2012, 18:30 Uhr,  
im Ratssaal, Am Markt 1,  
statt.**

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Bestätigung der Niederschrift der 23. Sitzung des Hauptausschusses vom 26.9.2012
- 4 Genehmigung der Niederschrift der 18. Sitzung des Stadtrates vom 11.10.2012
- 5 Genehmigung der Niederschrift der Sondersitzung des Stadtrates vom 16.10.2012
- 6 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung des Hauptausschusses gemäß § 50 (2) GO LSA
- 7 Beteiligungsbericht der Stadt Coswig (Anhalt) zum Haushaltsplan 2013 **COS-INFO-567/2012**
- 8 Haushaltssicherungskonzept zum Haushalt 2013 **COS-BV-572/2012**
- 9 Satzung über die Festsetzung der Steuersätze für die Grund- und Gewerbesteuer in der Stadt Coswig (Anhalt) und ihrer Ortschaften für das Haushaltsjahr 2013 **COS-BV-539/2012**
- 10 Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2013 **COS-BV-561/2012**
- 11 Benutzungs- und Gebührensatzung für die öffentliche Bibliothek der Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-557/2012**
- 12 7. Änderungssatzung zur Satzung über die Entschädigung für Ehrenbeamte und sonstige ehrenamtlich Tätige der Freiwilligen Feuerwehr Coswig (Anhalt) **COS-BV-119/2003/7**
- 13 Risikoanalyse und Brandschutzbedarfsplanung für die Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-574/2012**
- 14 Verlegung eines Stolpersteines in der Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-556/2012**
- 15 Anfragen und Mitteilungen

#### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Bestätigung der Niederschrift der 23. Sitzung des Hauptausschusses vom 26.9.2012
- 2 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-558/2012**
- 3 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-559/2012**
- 4 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-560/2012**
- 5 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-562/2012**
- 6 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-563/2012**
- 7 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-564/2012**
- 8 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-565/2012**
- 9 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-566/2012**
- 10 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-568/2012**
- 11 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-569/2012**
- 12 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-570/2012**
- 13 Grundstücksangelegenheit **COS-BV-571/2012**
- 14 Bauangelegenheit **COS-BV-575/2012**
- 15 Anfragen und Mitteilungen

#### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

Berlin

Bürgermeisterin

## 2. Nachtragshaushaltssatzung und Bekanntmachung der Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Coswig (Anhalt) für das Haushaltsjahr 2012

### 1. Nachtragshaushaltssatzung

Auf Grund des Zweiten Gesetzes zur Fortentwicklung des Kommunalverfassungsrechts vom 26.05.2009 - Sechster Teil: Übergangsvorschriften zur kameralistischen Haushaltsführung § 155 - i. V. mit § 44 Abs. 3 Nr. 41 und § 160 der Gemeindeordnung des Landes Sachsen-Anhalt vom 5.10.1993, in der derzeit gültigen Fassung, hat der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) in seiner Sitzung am 24. Juli 2012 die 2. Nachtragshaushaltssatzung beschlossen.

Mit Schreiben der Kommunalaufsicht des Landkreises Wittenberg vom 28.09.2012 ergingen für die 2. Nachtragshaushaltssatzung 2012 Verfügungen, denen der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) mit Beschluss COS-BV-422/2011/3, in seiner Sitzung am 16.10.2012, beitrifft.

### § 1

Mit dem 2. Nachtragshaushalt werden

	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushalts- planes gegen- nunmehr über festge- bisher setzt auf
	EUR	EUR	EUR EUR

#### a) Im Verwaltungshaushalt die Einnahmen

	unverändert	13.812.500	13.812.500
die Ausgaben	2.705.000	22.179.300	19.474.300

#### b) Im Vermögenshaushalt

die Einnahmen	1.564.000	8.245.800	9.809.800
die Ausgaben	1.564.000	8.245.800	9.809.800

### § 2

Kredite für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen (Kreditermächtigung) nicht veranschlagt.

### § 3

Der bisherige Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird nicht geändert.

### § 4

Der Höchstbetrag, bis zu dem Kassenkredite aufgenommen werden dürfen, wird gegenüber dem bisherigen Höchstbetrag erhöht und damit auf

**10.900.000 EUR**

neu festgesetzt.

### § 5

Die Steuersätze (Hebesätze) werden nicht geändert.

Coswig (Anhalt), den 16. Oktober 2012

Berlin

Bürgermeisterin

(im Original gesiegelt und unterschrieben)

### 1. Bekanntmachung der 2. Nachtragshaushaltssatzung

Die vorstehende 2. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Mit Schreiben der Aufsichtsbehörde des Landkreises Wittenberg vom 28. September 2012 unter Aktenzeichen 15.1/Ke wird

unter Erteilung von Verfügungen, denen der Stadtrat in seiner Sitzung am 16.10.2012 mit BV 422/2011/3 beitrifft, von einer Beanstandung des Beschlusses zur 2. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Coswig (Anhalt) für das Haushaltsjahr 2012 vorerst abgesehen.

Der Nachtragshaushaltsplan liegt entsprechend § 94 Abs.3 der Gemeindeordnung des Landes Sachsen-Anhalt in der Zeit

von 8. November 2012 bis 19. November 2012

zur Einsichtnahme im Rathaus der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Zimmer 205, öffentlich aus.

Coswig (Anhalt), den 16. Oktober 2012

Berlin

Bürgermeisterin

(gezeichnet und gesiegelt)

## Veröffentlichung des Beschlusses des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

### über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Stackelitz und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 170 (3) der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt

Auf der Grundlage des § 170 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt hat der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) in seiner Sitzung am 11.10.2012 Folgendes beschlossen:

#### Jahresrechnung 2009

- Der Stadtrat stellt das Ergebnis der Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Stackelitz wie folgt fest:

Kassenmäßiger Abschluss	EUR
Gesamt-Ist-Einnahmen	450.547,96
Gesamt-Ist-Ausgaben	311.470,99
Buchmäßiger Bestand bei Abschluss des Haushaltsjahres 2009	139.076,97

#### Ergebnis der Haushaltsrechnung

Soll-Einnahmen Verwaltungshaushalt	170.005,20
Soll-Einnahmen Vermögenshaushalt	88.875,71
Summe Soll-Einnahmen	258.880,91
+ neue Haushaltseinnahmereste	-
- Abgang alter Kasseneinnahmereste	- 707,22
Summe bereinigte Soll-Einnahmen	258.173,69
Soll-Ausgaben Verwaltungshaushalt	169.297,98
Soll-Ausgaben Vermögenshaushalt	93.465,91
Summe Soll-Ausgaben	262.763,89
- Neue Haushaltsausgabereste	-
- Abgang alter Haushaltsausgabereste	4.590,20
- Abgang alter Kassenausgabereste	-
Summe bereinigte Soll-Ausgaben	258.173,69
Unterschied	0

- Aufgrund des geprüften und festgestellten Ergebnisses der Jahresrechnung der ehemaligen Gemeinde Stackelitz für das Haushaltsjahr 2009 wurde die Entlastung gemäß § 170 Abs. 3 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt mit Beschluss Nr. COS-BV-511/2012 erteilt.

- Der vorstehende Beschluss wird hiermit öffentlich bekannt gegeben. Die Jahresrechnung mit dem Rechenschaftsbericht liegt zur Einsichtnahme

#### **vom 8. November 2012 bis 19. November 2012**

in der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt), Zimmer 214 während der Dienststunden öffentlich aus

- Gemäß § 170 Abs. 5 GO LSA ist der Beschluss über die Jahresrechnung 2009 und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 am 16.10.2012 gegenüber der Kommunalaufsichtsbehörde des Landkreises Wittenberg angezeigt worden.

Coswig, den 17. Oktober 2012

Berlin

Bürgermeisterin

(im Original gesiegelt und unterschrieben)

## Veröffentlichung des Beschlusses des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

### über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Klieken und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 170 (3) der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt

Auf der Grundlage des § 170 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt hat der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) in seiner Sitzung am 11.10.2012 Folgendes beschlossen:

#### **Jahresrechnung 2009**

1. Der Stadtrat stellt das Ergebnis der Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Klieken wie folgt fest:

Kassenmäßiger Abschluss	EUR
Gesamt-Ist-Einnahmen	3.778.953,32
Gesamt-Ist-Ausgaben	3.633.314,21
Buchmäßiger Bestand bei	
Abschluss des Haushaltsjahres 2009	+ 145.639,11

#### Ergebnis der Haushaltsrechnung

Soll-Einnahmen Verwaltungshaushalt	1.714.267,82
Soll-Einnahmen Vermögenshaushalt	761.944,73
Summe Soll-Einnahmen	2.476.212,55
+ neue Haushaltseinnahmereste	-
- Abgang alter Kasseneinnahmereste	- 2.699,48
Summe bereinigte Soll-Einnahmen	2.473.513,07

Soll-Ausgaben Verwaltungshaushalt	1.711.938,34
Soll-Ausgaben Vermögenshaushalt	842.637,65
Summe Soll-Ausgaben	2.554.575,99
- Neue Haushaltsausgabereste	3.500,00
- Abgang alter Haushaltsausgabereste	84.562,92
- Abgang alter Kassenausgabereste	-
Summe bereinigte Soll-Ausgaben	2.473.513,07
Unterschied	0

2. Aufgrund des geprüften und festgestellten Ergebnisses der Jahresrechnung der ehemaligen Gemeinde Klieken für das Haushaltsjahr 2009 wurde die Entlastung gemäß § 170 Abs. 3 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt mit Beschluss Nr. COS-BV-512/2012 erteilt.

3. Der vorstehende Beschluss wird hiermit öffentlich bekannt gegeben. Die Jahresrechnung mit dem Rechenschaftsbericht liegt zur Einsichtnahme

#### **vom 8. November 2012 bis 19. November 2012**

in der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt), Zimmer 214 während der Dienststunden öffentlich aus.

4. Gemäß § 170 Abs. 5 GO LSA ist der Beschluss über die Jahresrechnung 2009 und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 am 16.10.2012 gegenüber der Kommunalaufsichtsbehörde des Landkreises Wittenberg angezeigt worden.

Coswig, den 17. Oktober 2012

Berlin

Bürgermeisterin

(im Original gesiegelt und unterschrieben)

## Veröffentlichung des Beschlusses des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

### über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Möllensdorf und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 170 (3) der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt

Auf der Grundlage des § 170 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt hat der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) in seiner Sitzung am 11.10.2012 Folgendes beschlossen:

#### **Jahresrechnung 2009**

1. Der Stadtrat stellt das Ergebnis der Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Möllensdorf wie folgt fest:

Kassenmäßiger Abschluss	EUR
Gesamt-Ist-Einnahmen	662.838,61
Gesamt-Ist-Ausgaben	378.745,59
Buchmäßiger Bestand bei	
Abschluss des Haushaltsjahres 2009	+ 284.093,02

#### Ergebnis der Haushaltsrechnung

Soll-Einnahmen Verwaltungshaushalt	279.103,99
Soll-Einnahmen Vermögenshaushalt	92.218,03
Summe Soll-Einnahmen	371.322,02
+ neue Haushaltseinnahmereste	-
- Abgang alter Kasseneinnahmereste	- 1.151,38
Summe bereinigte Soll-Einnahmen	370.170,64

Soll-Ausgaben Verwaltungshaushalt	277.952,61
Soll-Ausgaben Vermögenshaushalt	92.218,03
Summe Soll-Ausgaben	370.170,64
- Neue Haushaltsausgabereste	-
- Abgang alter Haushaltsausgabereste	-
- Abgang alter Kassenausgabereste	-
Summe bereinigte Soll-Ausgaben	370.170,64
Unterschied	0

2. Aufgrund des geprüften und festgestellten Ergebnisses der Jahresrechnung der ehemaligen Gemeinde Düben für das Haushaltsjahr 2009 wurde die Entlastung gemäß § 170 Abs. 3 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt mit Beschluss Nr. COS-BV-513/2012 erteilt.

3. Der vorstehende Beschluss wird hiermit öffentlich bekannt gegeben. Die Jahresrechnung mit dem Rechenschaftsbericht liegt zur Einsichtnahme

#### **vom 8. November 2012 bis 19. November 2012**

in der Stadtverwaltung Coswig(Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig(Anhalt), Zimmer 214 während der Dienststunden öffentlich aus.

4. Gemäß § 170 Abs. 5 GO LSA ist der Beschluss über die Jahresrechnung 2009 und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 am 16.10.2012 gegenüber der Kommunalaufsichtsbehörde des Landkreises Wittenberg angezeigt worden.

Coswig, den 17. Oktober 2012

Berlin

Bürgermeisterin

(im Original gesiegelt und unterschrieben)

## Veröffentlichung des Beschlusses des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

### über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Möllensdorf und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 170 (3) der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt

Auf der Grundlage des § 170 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt hat der Stadtrat der Stadt Coswig(Anhalt) in seiner Sitzung am 11.10.2012 Folgendes beschlossen:

#### **Jahresrechnung 2009**

1. Der Stadtrat stellt das Ergebnis der Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Möllensdorf wie folgt fest:

Kassenmäßiger Abschluss	EUR
Gesamt-Ist-Einnahmen	320.425,91
Gesamt-Ist-Ausgaben	295.694,19
Buchmäßiger Bestand bei	
Abschluss des Haushaltsjahres 2009	+ 24.731,32

#### Ergebnis der Haushaltsrechnung

Soll-Einnahmen Verwaltungshaushalt	148.247,89
Soll-Einnahmen Vermögenshaushalt	90.265,97
Summe Soll-Einnahmen	238.513,86
+ neue Haushaltseinnahmereste	-
- Abgang alter Kasseneinnahmereste	- 1.976,37
Summe bereinigte Soll-Einnahmen	240.390,23



- |                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Soll-Ausgaben Verwaltungshaushalt    | 148.061,21 |
| Soll-Ausgaben Vermögenshaushalt      | 92.329,02  |
| Summe Soll-Ausgaben                  | 240.390,23 |
| - Neue Haushaltsausgabereste         | -          |
| - Abgang alter Haushaltsausgabereste | -          |
| - Abgang alter Kassenausgabereste    | -          |
| Summe bereinigte Soll-Ausgaben       | 240.390,23 |
| Unterschied                          | 0          |
2. Aufgrund des geprüften und festgestellten Ergebnisses der Jahresrechnung der ehemaligen Gemeinde Möllensdorf für das Haushaltsjahr 2009 wurde die Entlastung gemäß § 170 Abs. 3 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt mit Beschluss Nr. COS-BV-514/2012 erteilt.
3. Der vorstehende Beschluss wird hiermit öffentlich bekannt gegeben. Die Jahresrechnung mit dem Rechenschaftsbericht liegt zur Einsichtnahme
- vom 8. November 2012 bis 19. November 2012**  
in der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig(Anhalt), Zimmer 214 während der Dienststunden öffentlich aus
4. Gemäß § 170 Abs. 5 GO LSA ist der Beschluss über die Jahresrechnung 2009 und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 am 16.10.2012 gegenüber der Kommunalaufsichtsbehörde des Landkreises Wittenberg angezeigt worden.
- Coswig, den 17. Oktober 2012  
Berlin  
Bürgermeisterin  
(im Original gesiegelt und unterschrieben)

## Veröffentlichung des Beschlusses des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

### über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Ragösen und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 170 (3) der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt

Auf der Grundlage des § 170 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt hat der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) in seiner Sitzung am 11.10.2012 Folgendes beschlossen:

#### **Jahresrechnung 2009**

1. Der Stadtrat stellt das Ergebnis der Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Ragösen wie folgt fest:
- |                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| Kassenmäßiger Abschluss            | EUR         |
| Gesamt-Ist-Einnahmen               | 311.696,67  |
| Gesamt-Ist-Ausgaben                | 253.642,59  |
| Buchmäßiger Bestand bei            |             |
| Abschluss des Haushaltsjahres 2009 | + 58.054,08 |

Ergebnis der Haushaltsrechnung

Soll-Einnahmen Verwaltungshaushalt	172.815,11
Soll-Einnahmen Vermögenshaushalt	49.240,97
Summe Soll-Einnahmen	222.056,08
+ neue Haushaltseinnahmereste	-
- Abgang alter Kasseneinnahmereste	299,40
Summe bereinigte Soll-Einnahmen	221.756,68
Soll-Ausgaben Verwaltungshaushalt	172.515,71
Soll-Ausgaben Vermögenshaushalt	49.269,25
Summe Soll-Ausgaben	221.784,96
- Neue Haushaltsausgabereste	-
- Abgang alter Haushaltsausgabereste	28,28
- Abgang alter Kassenausgabereste	-
Summe bereinigte Soll-Ausgaben	221.756,68
Unterschied	0

2. Aufgrund des geprüften und festgestellten Ergebnisses der Jahresrechnung der ehemaligen Gemeinde Ragösen für das Haushaltsjahr 2009 wurde die Entlastung gemäß § 170 Abs. 3 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt mit Beschluss Nr. COS-BV-515/2012 erteilt.
3. Der vorstehende Beschluss wird hiermit öffentlich bekannt gegeben. Die Jahresrechnung mit dem Rechenschafts-

bericht liegt zur Einsichtnahme

**vom 8. November 2012 bis 19. November 2012**

in der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig(Anhalt), Zimmer 214 während der Dienststunden öffentlich aus

4. Gemäß § 170 Abs. 5 GO LSA ist der Beschluss über die Jahresrechnung 2009 und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 am 16.10.2012 gegenüber der Kommunalaufsichtsbehörde des Landkreises Wittenberg angezeigt worden.

Coswig, den 17. Oktober 2012

Berlin

Bürgermeisterin

(im Original gesiegelt und unterschrieben)

## Veröffentlichung des Beschlusses des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

### über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Jeber-Bergfrieden und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 170 (3) der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt

Auf der Grundlage des § 170 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt hat der Stadtrat der Stadt Coswig(Anhalt) in seiner Sitzung am 11.10.2012 Folgendes beschlossen:

#### **Jahresrechnung 2009**

1. Der Stadtrat stellt das Ergebnis der Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Jeber-Bergfrieden wie folgt fest:
- |                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| Kassenmäßiger Abschluss            | EUR          |
| Gesamt-Ist-Einnahmen               | 1.291.960,47 |
| Gesamt-Ist-Ausgaben                | 1.282.332,77 |
| Buchmäßiger Bestand bei            |              |
| Abschluss des Haushaltsjahres 2009 | - 9.627,70   |

Ergebnis der Haushaltsrechnung

Soll-Einnahmen Verwaltungshaushalt	785.786,51
Soll-Einnahmen Vermögenshaushalt	123.698,00
Summe Soll-Einnahmen	909.484,51
+ neue Haushaltseinnahmereste	-
- Abgang alter Kasseneinnahmereste	- 1.852,84
Summe bereinigte Soll-Einnahmen	907.631,67
Soll-Ausgaben Verwaltungshaushalt	836.173,49
Soll-Ausgaben Vermögenshaushalt	125.597,23
Summe Soll-Ausgaben	961.770,72
- Neue Haushaltsausgabereste	-
- Abgang alter Haushaltsausgabereste	1.899,23
- Abgang alter Kassenausgabereste	-
Summe bereinigte Soll-Ausgaben	959.871,49
Unterschied(Fehlbetrag)	- 52.239,82

2. Aufgrund des geprüften und festgestellten Ergebnisses der Jahresrechnung der ehemaligen Gemeinde Jeber-Bergfrieden für das Haushaltsjahr 2009 wurde die Entlastung gemäß § 170 Abs. 3 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt mit Beschluss Nr. COS-BV-516/2012 erteilt.

3. Der vorstehende Beschluss wird hiermit öffentlich bekannt gegeben. Die Jahresrechnung mit dem Rechenschaftsbericht liegt zur Einsichtnahme

**vom 8. November 2012 bis 19. November 2012**

in der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig(Anhalt), Zimmer 214 während der Dienststunden öffentlich aus

4. Gemäß § 170 Abs. 5 GO LSA ist der Beschluss über die Jahresrechnung 2009 und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 am 16.10.2012 gegenüber der Kommunalaufsichtsbehörde des Landkreises Wittenberg angezeigt worden.

Coswig, den 17. Oktober 2012

Berlin

Bürgermeisterin

(im Original gesiegelt und unterschrieben)

## Veröffentlichung des Beschlusses des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

### über die Jahresrechnung 2009 und 2010 der ehemaligen Gemeinde Thießen und die Entlastung des Bürgermeisters für die Haushaltsjahre 2009 und 2010 gemäß § 170 (3) der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt

Auf der Grundlage des § 170 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt hat der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) in seiner Sitzung am 11.10.2012 Folgendes beschlossen:

#### Jahresrechnung 2009

1. Der Stadtrat stellt das Ergebnis der Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Thießen wie folgt fest:

Kassenmäßiger Abschluss	EUR
Gesamt-Ist-Einnahmen	1.385.348,82
Gesamt-Ist-Ausgaben	1.281.232,16
Buchmäßiger Bestand bei Abschluss des Haushaltsjahres 2009	+ 104.116,66

#### Ergebnis der Haushaltsrechnung

Soll-Einnahmen Verwaltungshaushalt	744.807,82
Soll-Einnahmen Vermögenshaushalt	172.011,38
Summe Soll-Einnahmen	916.819,20
+ neue Haushaltseinnahmereste	-
- Abgang alter Kasseneinnahmereste	- 403,73
Summe bereinigte Soll-Einnahmen	916.415,47

Soll-Ausgaben Verwaltungshaushalt	744.404,09
Soll-Ausgaben Vermögenshaushalt	172.011,38
Summe Soll-Ausgaben	916.415,47
- Neue Haushaltsausgabereste	-
- Abgang alter Haushaltsausgabereste	-
- Abgang alter Kassenausgabereste	-
Summe bereinigte Soll-Ausgaben	916.415,47
Unterschied	0

#### Jahresrechnung 2010

1. Der Stadtrat stellt das Ergebnis der Jahresrechnung 2010 der ehemaligen Gemeinde Thießen wie folgt fest:

Kassenmäßiger Abschluss	EUR
Gesamt-Ist-Einnahmen	1.583.847,24
Gesamt-Ist-Ausgaben	1.586.723,76
Buchmäßiger Kassenbestand bei Abschluss des Haushaltsjahres 2010	- 2.876,52

#### Ergebnis der Haushaltsrechnung

Soll-Einnahmen Verwaltungshaushalt	635.111,49
Soll-Einnahmen Vermögenshaushalt	452.994,38
Summe Soll-Einnahmen	1.088.105,87
+ neue Haushaltseinnahmereste	-
- Abgang alter Kasseneinnahmereste	6.743,80
Summe bereinigte Soll-Einnahmen	1.081.362,07

Soll-Ausgaben Verwaltungshaushalt	773.214,69
Soll-Ausgaben Vermögenshaushalt	452.994,38
Summe Soll-Ausgaben	1.226.209,07
+ neue Haushaltsausgabereste	-
- Abgang alter Haushaltsausgabereste	-
- Abgang alter Kassenausgabereste	-
Summe bereinigte Soll-Ausgaben	1.226.209,07
Unterschied (Fehlbetrag)	- 144.847,00

2. Aufgrund des geprüften und festgestellten Ergebnisses der Jahresrechnung der ehemaligen Gemeinde Thießen für das Haushaltsjahr 2009 und das Haushaltsjahr 2010 wurde die Entlastung gemäß § 170 Abs. 3 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt mit Beschluss Nr. COS-BV-517/2012 erteilt.

3. Der vorstehende Beschluss wird hiermit öffentlich bekannt gegeben. Die Jahresrechnung mit dem Rechenschaftsbericht liegt zur Einsichtnahme

**vom 8. November 2012 bis 19. November 2012**

in der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt), Zimmer 214 während der Dienststunden öffentlich aus

4. Gemäß § 170 Abs. 5 GO LSA ist der Beschluss über die Jahresrechnung 2009 und 2010 und die Entlastung des Bürgermeisters für die Haushaltsjahre 2009 und 2010 am 16.10.2012 gegenüber der Kommunalaufsichtsbehörde des Landkreises Wittenberg angezeigt worden.

Coswig, den 17. Oktober 2012

Berlin

Bürgermeisterin

(im Original gesiegelt und unterschrieben)

## Veröffentlichung des Beschlusses des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

### über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Bräsen und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 170 (3) der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt

Auf der Grundlage des § 170 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt hat der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) in seiner Sitzung am 11.10.2012 Folgendes beschlossen:

#### Jahresrechnung 2009

1. Der Stadtrat stellt das Ergebnis der Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Bräsen wie folgt fest:

Kassenmäßiger Abschluss	EUR
Gesamt-Ist-Einnahmen	216.029,47
Gesamt-Ist-Ausgaben	174.393,78
Buchmäßiger Bestand bei Abschluss des Haushaltsjahres 2009	41.635,69

#### Ergebnis der Haushaltsrechnung

Soll-Einnahmen Verwaltungshaushalt	138.619,42
Soll-Einnahmen Vermögenshaushalt	23.045,06
Summe Soll-Einnahmen	161.664,48
+ neue Haushaltseinnahmereste	-
- Abgang alter Kasseneinnahmereste	- 996,23
Summe bereinigte Soll-Einnahmen	160.668,25

Soll-Ausgaben Verwaltungshaushalt	137.682,01
Soll-Ausgaben Vermögenshaushalt	23.738,69
Summe Soll-Ausgaben	161.420,70
- Neue Haushaltsausgabereste	-
- Abgang alter Haushaltsausgabereste	752,45
- Abgang alter Kassenausgabereste	-
Summe bereinigte Soll-Ausgaben	160.668,25

Unterschied 0

2. Aufgrund des geprüften und festgestellten Ergebnisses der Jahresrechnung der ehemaligen Gemeinde Bräsen für das Haushaltsjahr 2009 wurde die Entlastung gemäß § 170 Abs. 3 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt mit Beschluss Nr. COS-BV-518/2012 erteilt.

3. Der vorstehende Beschluss wird hiermit öffentlich bekannt gegeben. Die Jahresrechnung mit dem Rechenschaftsbericht liegt zur Einsichtnahme

**vom 8. November 2012 bis 19. November 2012**

in der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt), Zimmer 214 während der Dienststunden öffentlich aus.

4. Gemäß § 170 Abs. 5 GO LSA ist der Beschluss über die Jahresrechnung 2009 und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 am 16.10.2012 gegenüber der Kommunalaufsichtsbehörde des Landkreises Wittenberg angezeigt worden.

Coswig, den 17. Oktober 2012

Berlin

Bürgermeisterin

(im Original gesiegelt und unterschrieben)



## Veröffentlichung des Beschlusses des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

### über die Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Hundeluft und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 gemäß § 170 (3) der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt

Auf der Grundlage des § 170 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt hat der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) in seiner Sitzung am 11.10.2012 Folgendes beschlossen:

#### Jahresrechnung 2009

1. Der Stadtrat stellt das Ergebnis der Jahresrechnung 2009 der ehemaligen Gemeinde Hundeluft wie folgt fest:

Kassenmäßiger Abschluss	EUR
Gesamt-Ist-Einnahmen	243.976,48
Gesamt-Ist-Ausgaben	258.422,89
Buchmäßiger Bestand bei Abschluss des Haushaltsjahres 2009	- 14.446,41

#### Ergebnis der Haushaltsrechnung

Soll-Einnahmen Verwaltungshaushalt	170.246,95
Soll-Einnahmen Vermögenshaushalt	42.463,00
Summe Soll-Einnahmen	212.709,95
+ neue Haushaltseinnahmereste	-
- Abgang alter Kasseneinnahmereste	2.343,08
Summe bereinigte Soll-Einnahmen	210.366,87

Soll-Ausgaben Verwaltungshaushalt	213.006,35
Soll-Ausgaben Vermögenshaushalt	41.109,05
Summe Soll-Ausgaben	254.115,40
- Neue Haushaltsausgabereste	-
- Abgang alter Haushaltsausgabereste	-
- Abgang alter Kassenausgabereste	-
Summe bereinigte Soll-Ausgaben	254.115,40
Unterschied (Fehlbetrag)	- 43.748,53

2. Aufgrund des geprüften und festgestellten Ergebnisses der Jahresrechnung der ehemaligen Gemeinde Hundeluft für das Haushaltsjahr 2009 wurde die Entlastung gemäß § 170 Abs. 3 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt mit Beschluss Nr. COS-BV-519/2012 erteilt.
3. Der vorstehende Beschluss wird hiermit öffentlich bekannt gegeben. Die Jahresrechnung mit dem Rechenschaftsbericht liegt zur Einsichtnahme **vom 8. November 2012 bis 19. November 2012** in der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt), Zimmer 214 während der Dienststunden öffentlich aus.
4. Gemäß § 170 Abs. 5 GO LSA ist der Beschluss über die Jahresrechnung 2009 und die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2009 am 16.10.2012 gegenüber der Kommunalaufsichtsbehörde des Landkreises Wittenberg angezeigt worden.

Coswig, den 17. Oktober 2012

Berlin

Bürgermeisterin

(im Original gesiegelt und unterschrieben)

## Vermietung Werkstätten sowie Schul- und Bürohaus



### Vorderansicht - Werkstatt

Die Stadt Coswig (Anhalt) bietet in Coswig (Anhalt), das Objekt in der **Industriestraße 27**, ein Werkstattgebäude mit Nebenglass/ Garage zum **01.12.2012 zur Vermietung an**.

Bei der Nutzung des Gebäudes handelt es sich um Räumlichkeiten in Form von Werkstätten mit einer Gesamtnutzfläche von ca. **1.000 qm**. Im EG befinden sich 2 große Werkstätten, eine Ölheizungsanlage, sowie zum Objekt gehörende Medienanschlüsse. Im OG befinden sich Räumlichkeiten, die als Küche, Hauswirtschaft-, Schulungs-, Aufenthaltsräume, Sanitäranlagen genutzt wurden. Unmittelbar neben dem Gebäude stehen Parkflächen zur Verfügung. Hinter dem Gebäude gibt es eine Unterstellmöglichkeit für Fahrräder.

Interessenten zur Besichtigung und Verhandlung des Objektes melden sich bitte bei

der Stadt Coswig (Anhalt)  
Fachbereich Bauwesen und Umwelt  
Bearbeiter Mieten Frau Rathmann  
Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)  
Tel. 03 49 03/61 04 45, Fax: 03 49 03/61 04 68  
E-Mail: b.rathmann@coswig-online.de



Die Stadt Coswig (Anhalt) bietet in Coswig (Anhalt), das Objekt in der **Industriestraße 25/26**, ein Schul- und Bürohaus, letztere

Nutzung durch den Landkreis Wittenberg als „Schülerwerkstätten“ mit einer Nutzfläche von ca. 1.400 qm, zur sofortigen Vermietung an. Der nutzbare Teil des Hauptgebäudes (Industriestraße 25) besteht aus dem Erdgeschoss, dem 1. OG und dem Keller, welcher an der gesamten Straßenfront das Haupt- und Nebengebäude (Industriestraße 26) voll unterkellert ist. Unmittelbar hinter dem Hauptgebäude befinden sich noch Parkflächen am Objekt. Auch die sich daran anschließenden Nebengebäude (Flachbau) und die alte Werkstatt mit insgesamt ca. 770 qm, von denen noch ca. 120 qm vermietet sind, gehören zum ausgeschriebenen Mietobjekt. Bei den vermieteten Räumlichkeiten handelt es sich um zwei Garagen und drei Kellerräume, die über das Hauptgebäude mit den einzelnen Medien versorgt werden. Die restlichen Gebäudeflächen befinden sich in einem sehr desolaten Zustand.

Interessenten zur Besichtigung und Verhandlung des Objektes melden sich bitte bei

der Stadt Coswig (Anhalt)  
Fachbereich Bauwesen und Umwelt  
Bearbeiter Mieten Frau Rathmann  
Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)  
Tel. 03 49 03/61 04 45, Fax: 03 49 03/61 04 68  
E-Mail: b.rathmann@coswig-online.de

## Stellenausschreibung

Die Stadt Coswig (Anhalt) sucht für die Kindereinrichtung im OT Jeber-Bergfrieden zum schnellstmöglichen Zeitpunkt eine/einen

### **Staatlich anerkannte Erzieherin/ Staatlich anerkannten Erzieher**

in einem zeitlich befristeten Arbeitsverhältnis nach dem TzBfG für ein Jahr. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 30 Stunden.

Die Vergütung richtet sich nach dem TVöD, Bereich Sozial- und Erziehungsdienst.

Folgende Anforderungen werden gestellt:

- Abschluss als Staatlich anerkannte Erzieherin/Staatlich anerkannter Erzieher
- Fachliche Kompetenz
- Durchsetzungsvermögen
- Ideenreichtum
- Flexibilität
- Bereitschaft zum Arbeiten im Schichtdienst und im geteilten Dienst
- Einsatzbereitschaft

Interessenten reichen bitte folgende Unterlagen bis zum 20.11.2012 bei der Stadt Coswig (Anhalt), Personalabteilung, Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt) ein:

- Bewerbung
- Lebenslauf
- Zeugnisse Schulabschluss und Berufsausbildung
- ggf. weitere Zertifikate
- ggf. Beurteilungen
- frankierter Rückumschlag A4

Dänzer

Personalleiterin



Elbe-Fläming-Kurier

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, Am den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89 -0,  
Telefax: (03535) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (0 35 35) 4 89 -1 55

- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)  
Ansprechpartner:  
Frau Preiß, Tel. 03 49 03/61 01 72, Fax: 03 49 03/61 01 58;  
E-Mail: j.preiss@coswig-online.de

- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Barschtipan

- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Frau Smykalla, Tel.: 03 42 02/34 10 42, Fax: 03 42 02/5 15 06  
Funk: 01 71/4 14 40 18

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

**Die nächste Ausgabe  
erscheint am**

**Donnerstag, dem 22. November 2012**

**Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen ist**

**Montag, der 12. November 2012**

## Lokale Nachrichten der Stadt Coswig (Anhalt) und der Gemeinden

### Mitteilungen aus dem Rathaus

#### Neues auf der Homepage der Stadt Coswig (Anhalt)

Lesen Sie neu auf: [www.coswiganhalt.de](http://www.coswiganhalt.de)

- Hundesportverein Coswig (Anhalt) e. V.: Herbstprüfung in Coswig (Anhalt)

### Das Ordnungsamt informiert zur Problematik Wildtieren im innerörtlichen Bereich

Immer mal wieder erreichen das Ordnungsamt Anfragen zum Thema Wildtiere im innerörtlichen Bereich. Dabei geht es hauptsächlich um das Vorhandensein von Schwarzwild und Füchsen, die immer mehr in den besiedelten Bereichen festzustellen sind. Dies liegt sicherlich an dem Zusammenspiel mehrerer Faktoren. So wird in den letzten Jahren eine intensivierte Bewirtschaftung der landwirtschaftlichen Flächen vorgenommen, der Mensch nutzt zunehmend die Rückzugsgebiete der Tiere zu Freizeit- und Erholungszwecken, Hundebesitzer gewähren ihren Vierbeinern Auslauf in den Rückzugsgebieten und auch die Bejagung in den bejagbaren Gebieten hat zugenommen. Dementsprechend reagieren natürlich auch die Wildtiere und suchen sich einen für sie angenehmeren Lebensraum. Und die Bedingungen, die im besiedelten Bereich vorgefunden werden, kommen den Wildtieren dabei meistens sehr entgegen. Es wird ihnen oft relativ leicht gemacht, ohne großen Aufwand Nahrung zu finden. Hier sind jedoch, auch wenn es die Betroffenen meistens nicht

hören wollen, in erster Linie die Grundstückseigentümer selbst in der Pflicht. Jeder betroffene bzw. gefährdete Grundstückseigentümer sollte sein Grundstück mittels geeigneter dichter Einfriedung sichern. Dabei sollte u. a. darauf geachtet werden, dass die Einfriedung sowohl nach oben als auch nach unten ausreichend ist. Da Wildtiere (auch Wildschweine!) springen können, sollte die Einfriedung mindestens 1,50 m hoch sein. Durch ein Betonfundament mit Sockel bzw. durch das Eingraben eines Teils des Zaunes (ca. 40 cm) wird das Eindringen auf das Grundstück verhindert. Eine weitere Maßnahme, mit der man Wildtieren die Lust am Leben in besiedelten Gebieten nimmt, ist die „Fütterung“ dieser Tiere zu vermeiden. Oft werden Wildtiere durch Abfälle, die auf Komposthaufen geworfen werden, angelockt. Abfälle wie altes Obst und Gemüse sind gern angenommene Leckerbissen. Aber nicht nur auf im Garten angelegten Komposthaufen finden Tiere ihre Nahrung. Immer wieder kann man feststellen, dass außerhalb von bewohnten Grundstücken Gartenabfälle und Speisereste „entsorgt“ werden. Leichter kann ein Wildschwein oder ein Fuchs natürlich nicht an Nahrung kommen.

Von betroffenen Anwohnern wird im Zusammenhang mit der Problematik der Wildtiere im innerörtlichen Bereich meist die Frage gestellt, warum keine Bejagung der Wildtiere erfolgt. Dies liegt daran, dass es sich bei Wohngebieten und anderen Flächen innerhalb einer geschlossenen Bebauung um einen so genannten „befriedeten Bereich“ handelt. Hier darf die Jagdausübung aus Sicherheitsgründen nicht erfolgen. Die Gefahr eines Schadens für Leib und Leben ist nachvollziehbar höher einzustufen als die Gefahr eines Schadens für das Eigentum.

Abschließend wird darauf hingewiesen, dass ein Anspruch auf Ersatz von Schäden, die durch Wildtiere verursacht werden, im „befriedeten Bereich“ nicht besteht.

*Fachbereich Ordnung, Sicherheit und Soziales*

## Durchführung der Gewässerschau Herbst 2012 für die Gewässer II. Ordnung

Gemäß Wassergesetz § 67 für das Land Sachsen-Anhalt, geändert am 01.04.2011, werden vom 15.11.2012 bis 23.11.2012 die Gewässer II. Ordnung im Einzugsgebiet der Nuthe und der Rossel geschaut.

Zu diesem Zweck haben Grundstückseigentümer oder Nutzer von Anliegergrundstücken an Gewässer II. Ordnung, nach § 26 Abs. 1 und § 33 Abs. 1 Wasserverbandsgesetz, sowie § 41 Abs. 2 Wasserhaushaltsgesetz, den Schaubeauftragten des Verbandes, Zutritt zu den Gewässern zu gewähren.

Jeder Bürger hat die Möglichkeit auf eigene Gefahr und Kosten an der Gewässerschau teilzunehmen. Mit Fragen und Hinweisen zum betreffenden Schaubereich wenden Sie sich bitte an den Unterhaltungsverband „Nuthe/Rossel“

OT Lindau  
Wiesenweg 4  
39264 Zerst/Anhalt.  
Tel.: 03 92 46/553

Datum Uhrzeit	Schaubezirke	Schaubereiche
15.11.2012 13.00 Uhr	SB 2 Rossel	Rossel von Hundeluft bis Cobbelsdorf Treffpunkt: Teich Hundeluft
23.11.2012 9.00 Uhr	SB 1 Rossel	Hauptgraben Rodleben Brambacher Hauptgraben Rossel von Roßlau bis Thießen Treffpunkt: Gemeindehaus Rodleben

### Liebe Seniorinnen und Senioren der Stadt Coswig (Anhalt),

seit vielen Jahren richtet die Stadt Coswig (Anhalt) für die alleinstehenden Senioren der Stadt eine kleine Weihnachtsfeier aus.

Dazu werden an die betreffenden Senioren persönliche Einladungen verschickt.

Auch für dieses Jahr hat die Vorbereitung und Planung bereits begonnen.

Leider haben wir selbst keine Möglichkeit den Personenkreis der Senioren, welche durch den Tod ihres Ehepartners oder des eigenen Kindes „alleinstehend“ geworden sind, zu erfassen.

Deshalb sind wir auf die Mithilfe von Freunden, Nachbarn und Bekannten angewiesen.

Falls SIE jemanden kennen oder selbst zu diesem Personenkreis der „Alleinstehenden“ gehören, dann melden Sie sich bitte im Bürgerbüro Coswig (Anhalt) zu den Öffnungszeiten oder telefonisch unter: 03 49 03/61 01 12.

G. Isermann  
Bürgerbüro & Stadtinfo

Im Gedenken und Ehren der Verstorbenen und zur Mahnung an die Lebenden treffen wir uns anlässlich des Pogroms der Nationalsozialisten gegen das jüdische Volk

**am Freitag, dem 9. November 2012, 16.00 Uhr,**  
auf dem jüdischen Friedhof (Heidestraße)

sowie anlässlich des Volkstrauertages

**am Sonntag, dem 18. November 2012, 11.00 Uhr,**  
auf dem Friedhof (Eingang Wittenberger Straße).

Das ehrende Gedenken und die Mahnung sollten uns allen wichtig sein.

*Berlin*

Berlin  
Bürgermeisterin

### Kranzniederlegung zum Volkstrauertag

Am **18.11.2012** findet um **14.00 Uhr** am Kriegerdenkmal in Serno die Gedenkveranstaltung der Ortschaft Serno zum Volkstrauertag 2012 statt.  
Alle Einwohner sind zur Teilnahme eingeladen!

Nössler  
Ortsbürgermeister



AMTSBLÄTTER BEILAGEN PROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN A AMTSBLÄTTER B EILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKT E

### Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin

**Rita Smykalla**

berät Sie gern.

Tel.: 03 42 02/3 41 042  
Fax: 03 42 02/5 15 06  
Funk: 01 71/4 14 40 18  
rita.smykalla@wittich-herzberg.de



www.wittich.de

### regional informiert

Heimat- und Bürgerzeitungen -  
hier steckt Ihre Heimat drin.



www.wittich.de



## Adventsrätsel

Hallo liebe Kinder,

schaut euch obiges Bild an.



Ja, es ist wieder so weit, die Weihnachtswichtel packen bereits den Schlitten für den Weihnachtsmann.

Weil die Vorfreude für euch, an eurem Adventskalender täglich ein Türchen öffnen zu dürfen, alle erfassen soll, werden wir, wie jedes Jahr in der Vorweihnachtszeit, wieder unseren großen Adventskalender im Klosterhof aufstellen.

Sicherlich wartet ihr schon darauf, ob auch in diesem Jahr wieder Überraschungen für euch in unserem großen Adventskalender bereitgehalten werden. Natürlich, denn ab dem 1. Dezember erwartet euch täglich um 15:00 Uhr im Klosterhof (Nebengebäude) eine Märchenfigur, die euch mit ihren Geschichten und Märchen so richtig auf Weihnachten einstimmen will.

Doch bevor es so weit ist, müsst ihr etwas tun, denn „ohne Fleiß kein Preis“.

Wenn ihr also Lust habt, ein Türchen des großen Adventskalenders zu öffnen und einen Preis zu ergattern, beantwortet folgende Fragen:

**Wann ist Heiligabend?**

- a) am 1. Advent      b) am 4. Advent      c) am 5. Advent

**Worin transportiert der Weihnachtsmann die Weihnachtsgeschenke?**

- a) im Karton      b) in einer Reisetasche      c) im Sack

**Wo wohnt der Weihnachtsmann?**

- a) auf einer Südseeinsel      b) auf einem Leuchtturm      c) am kalten Nordpol

**Ab wann beginnt das Weihnachtsmärchenlesen?**

- a) ab 1. Dezember      b) ab 24. Dezember      c) ab 31. Dezember

Nur wer sich an unserem Preisrätsel beteiligt und die Fragen richtig beantwortet, hat die Chance, ein Türchen am Adventskalender zu öffnen.

Den unten stehenden Abschnitt könnt ihr ausschneiden, die richtige Antwort ankreuzen und im Bürgerbüro im Rathaus **bis zum 23. November 2012** abgeben, oder ihr schickt eure Lösung mit der Post an:

**Stadtverwaltung Coswig (Anhalt)**

**Bürgerbüro**

**Am Markt 1**

**06869 Coswig (Anhalt)**

Herzliche Grüße und viel Erfolg wünscht euch  
eure Doris Berlin  
Bürgermeisterin.



-----

Stadtverwaltung Coswig (Anhalt)

Bürgerbüro

Am Markt 1

06869 Coswig (Anhalt)

## Adventsrätsel 2012

**Wann ist Heiligabend?**

- a) am 1. Advent      b) am 4. Advent      c) am 5. Advent

**Worin transportiert der Weihnachtsmann die Weihnachtsgeschenke?**

- a) im Karton      b) in einer Reisetasche      c) im Sack

**Wo wohnt der Weihnachtsmann?**

- a) auf einer Südseeinsel      b) auf einem Leuchtturm      c) am kalten Nordpol

**Ab wann beginnt das Weihnachtsmärchenlesen?**

- a) ab 1. Dezember      b) ab 24. Dezember      c) ab 31. Dezember

Vorname: .....

Name: .....

Alter: .....

Straße/Hausnummer: .....

Telefonnummer: .....

(für evtl. Rückfragen, wenn als Gewinner ausgelost)

## Veranstaltungen

### Kreisschau Rassekaninchen und Geflügelausstellung



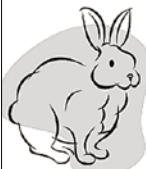
**Samstag, 17.11.2012**

**9.00 - 17.00 Uhr**

**Sonntag, 18.11.2012**

**9.00 - 13.00 Uhr**

**Mehrzweckhalle Griebö**



Rassekaninchenzuchtverein G21  
Coswig und Umgebung e.V.

## Vereine und Parteien

### Einladung

Hiermit laden wir alle Mitglieder der Interessengemeinschaft für Industrie und Gewerbe Coswig (Anhalt) e. V. zur Jahresmitgliederversammlung ein. Sie findet statt am 15.11.2012 um 17.00 Uhr im Hotel Waldschlösschen in Klieken.

Mit freundlichen Grüßen  
Der Vorstand

### Heimat- und Geschichtsverein informiert

Am 15. November 2012 erzählt um 14.00 Uhr Frau Dr. Jablonowski aus Dessau über Ereignisse und das Leben im 16. und 17. Jahrhundert in unserer Stadt und den dazugehörigen Dörfern. Der Vortrag findet im Ratssaal des Rathauses Coswig (Anhalt) statt. Die Mitglieder des Vereins, die Ortschronisten und auch Interessierte sind dazu herzlich eingeladen.

Heidemarie Grzech  
Vorsitzende

## Veranstaltungsplan Stadtverband der Arbeiterwohlfahrt Coswig e. V.

### Monat November 2012

**Begegnungsstätte Elbstr. 1, 06869 Coswig**  
**Tel. 03 49 03/3 13 55**

#### Do., 08.11.2012

9.00 Uhr Seniorenfrühstück  
19.00 Uhr Klöppeln

#### Fr., 09.11.2012

10.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler

#### Mo., 12.11.2012

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag

#### Mi., 14.11.2012

14.00 Uhr Basteln  
14.00 Uhr Spielnachmittag

#### Do., 15.11.2012

14.00 Uhr Herbstlicher Nachmittag  
19.00 Uhr Klöppeln

#### Fr., 16.11.2012

10.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler

#### Mo., 19.11.2012

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag

#### Mi., 21.11.2012

14.00 Uhr Basteln  
14.00 Uhr Spielnachmittag

### Vorschau:

Am Dienstag, d. 27.11.2012 veranstalten wir um 14.00 Uhr wieder unseren beliebten Adventsmarkt.

### Vorschau auf Tagesfahrten

29. November 2012: Adventsfahrt ins Erzgebirge, Besuch „Knox“ Räucherkerzen, Straco-Weihnachtswelt, Olbernhau, Seiffen u. a.

6. Dezember 2012: Musikantenscheune Bräsen „Weihnachtszauber mit Katharina Herz“.

Anmeldungen und Infos zu allen Veranstaltungen und Fahrten in unserer Begegnungsstätte oder Tel. 03 49 03/3 13 55. Auch Nichtmitglieder sind uns herzlich willkommen.

Michalke

AWO-Vorstand

## MC Fläming Coswig (Anhalt)

### Veranstaltungsplan für November/Dezember 2012

17.11.2012	19.30 Uhr Weinfest im Clubheim
30.11.2012	20.00 Uhr Bastelabend
08.12.2012	Nikolaus-Cross auf der Cross-Strecke am Flämingbad
08.12.2012	18.00 Uhr Weihnachtsmarkt
25.12.2012	10.00 Uhr Weihnachtstreff im Clubheim
31.12.2012	19.30 Uhr Silvesterfeier

### Vorschau Januar 2013

Am 13.01.2013, 10.00 Uhr findet die traditionelle Winterwanderung statt.

Wir bitten zu allen Veranstaltungen um rechtzeitige Anmeldung im Clubheim oder bei den Organisatoren der jeweiligen Veranstaltung.

Holger Ludwig

## Sportnachrichten

### Abteilung Fußball

#### Ansetzungen für das Wochenende 10. + 11.11.2012

Samstag, 10.11.2012

11.30 Uhr SV Blau-Rot Coswig II - TSV Rot Weiß Zerbst II

Samstag, 10.11.2012

14.00 Uhr SV Blau-Rot Coswig - SV Dessau 05 II

Samstag, 10.11.2012

10.00 Uhr SV Blau-Rot Coswig - SG Drosa/Wulfen (B-Jugend)

Samstag, 10.11.2012

10.00 Uhr SV Blau-Rot Coswig - SG Annaburg/Prettin (C-Jugend)

Samstag, 10.11.2012

9.00 Uhr SG Empor Waldersee - SV Blau-Rot Coswig (D-Jugend)

Samstag, 10.11.2012

10.30 Uhr SV Germania Roßlau - SV Blau-Rot Coswig (E-Jugend)

#### Ansetzungen für das Wochenende 17. + 18.11.2012

Samstag, 17.11.2012

11.30 Uhr Dessauer SV 97 II - SV Blau-Rot Coswig II

Samstag, 17.11.2012

14.00 Uhr Dessauer SV 97 - SV Blau-Rot Coswig

Samstag, 17.11.2012

9.00 Uhr SV Blau-Rot Coswig - Dessauer SV 97 (D-Jugend)

Samstag, 17.11.2012

10.30 Uhr SV Blau-Rot Coswig - SV Chemie Rodleben (E-Jugend)

#### !!!Termine für die Hallenkreismeisterschaften im Nachwuchs!!!

B-Jugend: Samstag, 15.12.2012

13.30 - 17.30 Uhr in Roßlau (Endrunde)

D-Jugend: Sonntag, 09.12.2012

9.00 - 16.30 Uhr in Kochstedt (Vorrunde)

E-Jugend: Sonntag, 02.12.2012

9.30 - 17.00 Uhr in Roßlau (Vorrunde)

F-Jugend: Samstag, 01.12.2012

9.30 - 16.00 Uhr in Kochstedt (Vorrunde)

Unsere C-Jugend nimmt auf eigenen Wunsch nicht an den Hallenkreismeisterschaften teil!

*René Gommert*

### Sportnachrichten der Abteilung Handball des SV Blau-Rot Coswig

#### Ergebnis vom 28.10.2012

Frauen BSG Aktivist Gräfenhainichen 2 -

SV Blau-Rot Coswig

18 : 18

#### Ansetzung am 10.11.2012

12:15 Uhr MJE JSpG HBC Wittenberg/Apollensdorf - SV Blau-Rot Coswig

#### Ansetzungen am 17./18.11.2012

Heimspiele:

##### 17.11.2012

12:15 Uhr MJB SV Blau-Rot Coswig - JSpG Elbe/Kühnau

14:00 Uhr Sachsen-Anhalt Liga MJA SV Blau-Rot Coswig - HV Ilsenburg

16:00 Uhr Männer SV Blau-Rot Coswig - SG Abus Dessau

18:00 Uhr Frauen SV Blau-Rot Coswig - SV Finken Raguhn

#### 18.11.2012

10:00 Uhr MJE SV Blau-Rot Coswig - SV Grün-Weiß Wittenberg/Piesteritz

11:30 Uhr WJC SV Blau-Rot Coswig - JSpG HBC Wittenberg/Apollensdorf

Auswärtsspiele:

##### 17.11.2012

10:45 Uhr MJD JSpG HBC Wittenberg/Apollensdorf - SV Blau-Rot Coswig

13:00 Uhr WJD JSpG Elbe/Kühnau - SV Blau-Rot Coswig

##### 18.11.2012

15:30 Uhr MJC SV Finken Raguhn - SV Blau-Rot Coswig

### Vorschau Fußball Blau-Weiß Klieken

#### Landesklasse:

Samstag, den 10.11.2012, Anstoß 14.00 Uhr

SG Blau-Weiß Klieken : SV Blau-Rot Pratau

Samstag, den 17.11.2012, Anstoß 14.00 Uhr

SG 1948 Reppichau : SG Blau-Weiß Klieken

#### Kreisliga Anhalt:

Samstag, den 10.11.2012, Anstoß 11.30 Uhr

SG Blau-Weiß Klieken II : SG Blau-Weiß Dessau

Samstag, den 03.11.2012, Anstoß 11.30 Uhr

SG Blau-Weiß Klieken II.: SG Waldersee/Vockerode II.

#### A-Jugend

Sonntag, den 11.11.2012, Anstoß 11.00 Uhr

Apollensdorf : SG Blau-Weiß Klieken

#### D-Junioren

Samstag, den 10.11.2012, Anstoß 09.00 Uhr

Blau-Weiß Klieken/Jeber-Bergfrieden : SV Dessau 05 II.

Samstag, den 17.11.2012, Anstoß 9.00 Uhr

BSV Vorfl. Deetz/Lindau : SpG. Blau - Weiß Klieken/Jeber-Bergfrieden

#### E-Junioren

Samstag, den 10.11.2012, Anstoß 10.30 Uhr

TuS Kochstedt : SpG. Blau-Weiß Klieken/Jeber-Bergfrieden

Samstag, den 17.11.2012, Anstoß 10.30 Uhr

SpG. Blau-Weiß Klieken/Jeber-Bergfrieden : Dessauer SV 97

### Sportvorschau

#### Kreisoberliga

*SG Jeber-Bergfrieden I*

Samstag, den 10.11.2012, Anstoß: 14.00 Uhr

SG Jeber-Bergfrieden I - SG Waldersee/Vockerode

Samstag, den 17.11.2012, Anstoß: 14.00 Uhr

SV Chemie Rodleben - SG Jeber-Bergfrieden I

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Gemeinde St. Michael

#### Samstag, 10.11.12

17.30 Uhr Hl. Messe

#### Dienstag, 13.11.12

08.00 Uhr Gottesdienst

#### Samstag, 17.11.12

17.30 Uhr Hl. Messe in Coswig

#### Dienstag, 20.11.12

08.00 Uhr Gottesdienst

#### Mittwoch, 21.11.12

19.00 Uhr ökumen. Bittgottesdienst in St. Nicolai

*Eine gesegnete Zeit wünscht  
K. Hoffmann*





## Neupostolische Kirche

Neupostolische Kirche Coswig (Anhalt)  
www.nakcoswig.de

### Gottesdienste:

#### Sonntag, 11.11.

09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

#### Mittwoch, 14.11.

19.30 Uhr Gottesdienst in Coswig  
Apostel Korbien

#### Sonntag, 18.11.

09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

#### Mittwoch, 21.11.

19.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

### Kinderunterrichte:

#### Sonntag, 18.11.

08.45 Uhr Kinderchorprobe  
09.30 Uhr Vorsonntagsschule  
09.30 Uhr Sonntagsschule  
10.45 Uhr Religionsunterricht  
10.45 Uhr Konfirmandenunterricht

### Gemeindechor:

#### Montag, 12.11. und 19.11.

19.30 Uhr Chorphobie

### Gemeindevorsteher:

Gerald Müller

E-Mail: vorsteher@nakcoswig.de

## Evangelisches Pfarramt Zieko

### Gottesdienst

#### Sonntag, 11.11.,

09:00 Uhr in Serno Leitung: Pfr. Markowsky  
10:30 Uhr in Düben Leitung: Pfr. Markowsky

#### Sonntag, 18.11.,

10:00 Uhr in Buko Leitung: Pfrin Simmering

#### Sonntag, 25.11.,

09:00 Uhr in Ragösen Leitung: Pfrin Simmering  
10:30 Uhr in Thießen Leitung: Pfrin Simmering  
10:00 Uhr in Weiden Leitung: Pfr. Markowsky  
14:00 Uhr in Buro Leitung: Pfr. Markowsky

### Gemeindenachmittage

**Kliken:** Dienstag, 06.11., 14:00 Uhr in Kliken  
Leitung: Pfrin Simmering

**Zieko:** Mittwoch, 07.11., 15:00 Uhr in Zieko  
Leitung: Pfr. Markowsky

**Buro:** Mittwoch, 14.11., 15:00 Uhr in Buro  
Leitung: Pfr. Markowsky

**Thießen:** Mittwoch, 14.11., 15:00 Uhr in Thießen  
Leitung: Pfrin Simmering

**Düben:** Dienstag, 20.11., 15:00 Uhr in Düben  
Leitung: Pfrin Simmering

**Ragösen:** Mittwoch, 21.11., 15:00 Uhr in Ragösen  
Leitung: Pfr. Markowsky

**Bräsen:** Mittwoch, 21.11., 15:00 Uhr in Bräsen  
Leitung: Pfrin Simmering

**Buko:** Mittwoch, 28.11., 15:00 Uhr in Buko  
Leitung: Pfrin Simmering

**Kliken:** Dienstag, 04.12., 14:00 Uhr in Kliken  
Leitung: Pfrin Simmering

### Kindervormittag Weiden für Kinder der 1. - 6. Klasse

Samstag, 03.11., 09:00 - 10:30 Uhr in Weiden in der Winterkirche

### Für Kinder:

**St. Martinsfeier:** Du bist herzlich eingeladen zur ökumenischen **St. Martinsfeier** am Sonnabend, dem **10.11.2012 um 17:00 Uhr** Beginn in der Ev. Kirche in Hundeluft und am Sonnabend, dem **17.11.2012 um 17:00 Uhr** Beginn in der Ev. Kirche in Luko. Bring bitte eine Laterne mit!

### Frauenabend

Am Donnerstag, dem **15.11.2012 um 19:30 Uhr** findet der nächste Frauenabend im Pfarrhaus Zieko statt. Zu Gast ist Schwester Elisabeth Häfner, Communität Christusbruderschaft Selbitz, Konvent Wittenberg

### Parochiesitzung

Dienstag, 06.11., 19:30 Uhr in Zieko

### Gemeinsame GKR-Sitzung von Thießen und Ragösen-Krakau

Montag, 12.11., 18:00 Uhr in Thießen

### Christenlehre Thießen

Montags 14:00 - 15:30 Uhr

### Information

Im Pfarramt Zieko sind wieder die bekannten **Vlieskalender** für das Jahr **2013** eingetroffen.

Sie können für 3,00 EUR pro Stück erworben werden.

## Geburtstage

Die Bürgermeisterin der Stadt  
Coswig (Anhalt) gratuliert den  
Bürgern der Stadt Coswig (Anhalt)  
nachträglich ganz herzlich zum Geburtstag:



(zum 70., 75. und ab 80 jedes Jahr)

Redaktionsschluss: 26.10.2012

26.10.	Frau Gertrud Selle	zum 85. Geburtstag
27.10.	Herr Horst Kolberg	zum 85. Geburtstag
28.10.	Frau Ingeborg Gruner	zum 83. Geburtstag
28.10.	Frau Elfriede Oelckers	zum 84. Geburtstag
29.10.	Frau Marie Anton	zum 86. Geburtstag
30.10.	Frau Hildegard Friedrich	zum 83. Geburtstag
30.10.	Herr Wolfgang Mathé	zum 70. Geburtstag
30.10.	Frau Hildegard Pfeifer	zum 80. Geburtstag
30.10.	Frau Oliva Winkler	zum 87. Geburtstag
31.10.	Herr Heinz Reim	zum 81. Geburtstag
31.10.	Frau Elli Sukale	zum 87. Geburtstag
02.11.	Frau Renate Sommer	zum 70. Geburtstag
02.11.	Frau Anneliese Wallor	zum 83. Geburtstag
02.11.	Herr Horst Wilde	zum 80. Geburtstag
03.11.	Frau Gerda Schenk	zum 80. Geburtstag
04.11.	Frau Edith Knötel	zum 75. Geburtstag
05.11.	Herr Günter Kultz	zum 70. Geburtstag
06.11.	Frau Maria Freitag	zum 90. Geburtstag
07.11.	Frau Christina Ritschel	zum 84. Geburtstag
07.11.	Herr Fritz-Jürg Seegert	zum 70. Geburtstag

Die Bürgermeisterin gratuliert ganz herzlich  
nachträglich folgenden Ehepaaren zum Fest der  
„Goldenen Hochzeit“:

27.10.2012 Brunhilde und Walter Köthke  
31.10.2012 Edeltraud und Gunter Rewig  
03.11.2012 Angela und Georg Sobeck

Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre.

Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig  
(Anhalt) und die Ortsbürgermeister/in  
gratulieren ganz herzlich nachträglich  
zum Geburtstag:



(65., 70. ab 75. jedes Jahr)

**Ortschaft Bräsen:**

26.10. Frau Wilma Hoppe zum 93. Geburtstag  
28.10. Herr Herbert Czychni zum 81. Geburtstag

**Ortschaft Cobbelsdorf und Ortsteil Pülzig:**

28.10. Frau Irene Schulze zum 81. Geburtstag  
05.11. Herr Konrad Pitschke zum 77. Geburtstag

**Ortschaft Hundeluft:**

25.10. Herr Roland Stein zum 70. Geburtstag  
27.10. Frau Elfriede Schlüter zum 80. Geburtstag  
31.10. Frau Luise von Gülich zum 77. Geburtstag  
01.11. Herr Berthold Welzel zum 80. Geburtstag

**Ortschaft Jeber-Bergfrieden und Ortsteil Weiden:**

27.10. Herr Horst Krause zum 65. Geburtstag  
28.10. Herr Heini Brandenburger zum 77. Geburtstag  
29.10. Herr Paul Matthias zum 80. Geburtstag  
07.11. Frau Irene Berg zum 83. Geburtstag

**Ortschaft Klieken und Ortsteil Buro:**

27.10. Frau Hilda Lehmann zum 89. Geburtstag  
01.11. Frau Christa Eichner zum 77. Geburtstag  
07.11. Herr Günter Eichner zum 81. Geburtstag

**Ortschaft Senst:**

03.11. Frau Irmgard Arndt zum 84. Geburtstag

Der Ortsbürgermeister gratuliert ganz herzlich  
nachträglich dem Ehepaar Ingrid und Ernst  
Schulze zum Fest der „*Goldenen Hochzeit*“,  
welches sie am 28.10.2012 feiern konnten.  
Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und noch  
viele schöne gemeinsame Jahre.

**Ortschaft Serno und Ortsteile Göritz und Grochewitz:**

01.11. Frau Gertrud Bäcker zum 81. Geburtstag  
01.11. Herr Otto Krause zum 89. Geburtstag  
04.11. Frau Herta Bergt zum 78. Geburtstag  
06.11. Frau Elfriede Wille zum 81. Geburtstag

**Ortschaft Stackelitz:**

06.11. Frau Irmgard Wenzel zum 86. Geburtstag

**Ortschaft Thießen und Ortsteil Luko:**

26.10. Frau Edeltraud Lohmann zum 84. Geburtstag  
02.11. Frau Ingeborg Young zum 70. Geburtstag  
07.11. Frau Renate Gödicke zum 65. Geburtstag  
07.11. Herr Wolfgang Sturm zum 65. Geburtstag

**Ortschaft Wörpen und Wahlsdorf:**

04.11. Frau Rita Meißner zum 77. Geburtstag